PROT. ASSEBZ 40155 22.09.2017 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, bd75c – Seite/pag. 1/5

AGENTUR FÜR SOZIALE UND WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG

AGENZIA PER LO SVILUPPO SOCIALE ED ECONOMICO

Dekret Decreto

Nr. N.

461/2017

Betreff:

Entschädigungen an Personen, die durch Impfungen, Transfusionen oder Verabreichung von Blutderivaten irreversible Schäden erlitten haben im Sinne des Gesetz 210/92

Gewährung der Entschädigung an Herrn [redacted]

Konto 2.3.1.02.02.999

Oggetto:

Indennizzo a favore dei soggetti danneggiati da complicazione di tipo irreversibile a causa di vaccinazioni, trasfusioni e somministrazione di emoderivati ai sensi della Legge 210/92

Concessione dell'indennizzo al Signor [redacted]

Conto 2.3.1.02.02.999

PROT. ASSEBZ 40155 22.09.2017 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, bd75c – Seite/pag. 2/5

Der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 mit welchem die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, kurz A.S.W.E. genannt, als Körperschaft des Landes, mit öffentlicher Rechtspersönlichkeit sowie Verwaltungs-, Buchhaltungs- und Vermögensautonomie errichtet wurde;

den Beschluss der Landesregierung vom 7. Juli 2015, Nr. 816, mit welchem das Statut der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt wurde;

den Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2017, Nr. 874, „Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (A.S.W.E.): Genehmigung der Liste der zur Verwaltung zugewiesenen Gesetze“;

das Gesetz vom 25. Februar 1992, Nr. 210, das Entschädigungen an Personen, die durch Impfungen, Transfusionen oder Verabreichung von Blutderivaten irreversible Schäden erlitten haben, vorsieht;

das Dekret des Direktors der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung Nr. 545/2016, mit welchem das Budget für das Jahr 2017 genehmigt wurde;

das Urteil Nr. 39/2014, N.RG. 589-2012 des Arbeitsrichters des Gerichtes Bozen, mit welchem Herrn [redacted] wohnhaft in [redacted] eine Entschädigung im Sinne des Gesetzes vom 25. Februar 1992, Nr. 210 in Bezug auf die Klassifizierung der diagnostizierten Pathologie des Antragsstellers in der 4. Kategorie der Tabelle A als Anlage zum DPR Nr. 834/1981, zuerkannt wurde;

das Übermittlungsschreiben des Aktes Nr. 48769 von Seiten des Gesundheitsministerium – Amt 4 – Entschädigungen L. 210/92, Prot. 8998 vom 16.03.2017 an den Südtiroler Sanitätsbetrieb, mit der Anweisung der regelmäßigen Auszahlung als Fixausgabe ab dem 1. März 2016

Il direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

la legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, con la quale è stata istituita l’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, in forma abbreviata ASSE, quale ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale;

la deliberazione della Giunta provinciale del 7 luglio 2015, n. 816 con la quale è stato approvato lo statuto dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;

la deliberazione della Giunta provinciale del 8 agosto 2017, n. 874 “Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (A.S.S.E.): Approvazione dell'elenco delle leggi affidate in gestione”;

la legge 25 febbraio 1992, n. 210 che prevede un indennizzo dei soggetti danneggiati da complicanze di tipo irreversibile a causa di vaccinazioni obbligatorie, trasfusioni e somministrazioni di emoderivati;

il decreto del Direttore dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico n. 545/2016, con il quale è stato approvato il Budget per l’esercizio finanziario 2017;

la sentenza n. 39/2014, N.R.G. 589-2012 del Giudice del Lavoro del Tribunale di Bolzano con la quale è stato riconosciuto al Sig. [redacted] residente a [redacted] in [redacted] un indennizzo ai sensi della legge 25 febbraio 1992, n. 210 in relazione alla classificazione della patologia sofferta dal ricorrente nella 4^ categoria della tabella A allegata al DPR n. 834/1981.

la lettera di trasmissione della pratica n. 48769 da parte del Ministero della Salute – Uff. 4 – Indennizzi L. 210/92, prot. 8998 del 16/03/2017 all’Azienda sanitaria dell’Alto Adige con l’indicazione di apertura del ruolo di spesa fissa a partire dal 1 ° marzo 2016 a favore di [redacted]

PROT. ASSEBZ 40155 22.09.2017 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, bd75c – Seite/pag. 3/5

zugunsten von Herrn [redacted]

das Übermittlungsschreiben an die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung des Aktes des Herrn [redacted] zuständigkeitshalber von seiten des Landesamtes für Hygiene und öffentliche Gesundheit, Prot. ASWE Nr. 15842 vom 19.05.2017;

die Entschädigung ex L. 210/1992 zugunsten von Herrn [redacted] steht ab März 2016 zu. Die Höhe der Entschädigung entspricht der obgenannten 4° Kategorie und beträgt € 1.632,23 zweimonatlich für das Jahr 2016 und € 1.647,33 zweimonatlich für das Jahr 2017;

die zweimonatlichen Beträge der Entschädigung im Sinne des Gesetzes Nr. 210/1992 sind jährlich vom Gesundheitsministerium auf der Basis der programmierten Inflation angepasst und werden den Regionen und autonomen Provinzen mitgeteilt;

die Verfügbarkeit ist im Schatzamtskonto 8888 vorhanden, sodass die Ausgabe auf dem Konto 2.3.1.02.02.999 des Budgets 2017 verbucht werden kann;

dies vorausgeschickt

v e r f ü g t

1. Herrn [redacted] in Ausführung des Urteils Nr. 39/2014, N.R.G. 589-2012 des Arbeitsrichters des Gerichtes Bozen die Entschädigung an Personen, die durch Impfungen, Transfusionen oder Verabreichung von Blutderivaten irreversible Schäden erlitten haben im Sinne des Gesetz 210/92 zu gewähren, entsprechend der 4° Kategorie mit regelmäßiger zweimonatlicher Auszahlung der Entschädigung als Fixausgabe ab dem 1. März 2016;

2. die Ausgabe in der Höhe von 16.397,80 Euro in Bezug auf den Zeitraum von März 2016 bis Oktober 2017 sowie die folgenden Ausgaben auf dem Konto Nr. 2.3.1.02.02.999 – Konto Coge SAP Nr. E230008300 - des Budgets 2017 unter dem Projekt Nr. (WBS) ASCR010001.06 zu

la lettera di trasmissione all'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico per competenza della pratica del Signor [redacted] da parte dell'Ufficio Provinciale Igiene e salute pubblica, Prot. ASSE n. 15842 del 19/05/2017;

l'indennizzo ex L. 210/1992 a favore del sig. [redacted] è spettante con decorrenza dal mese di marzo 2016. L'importo dell'indennizzo corrispondente alla 4^ categoria sopra richiamata è pari ad € 1.632,23 bimestrali per l'anno 2016 e a € 1.647,33 bimestrali per l'anno 2017;

l'ammontare degli importi bimestrali spettanti quali indennizzo *ex legge* 210/1992 sono aggiornati annualmente dal Ministero della salute sulla base del tasso di inflazione programmata e comunicati alle Regioni e alle Province autonome;

vista la disponibilità sul conto di Tesoreria n. 8888 che permette la registrazione della spesa sul conto 2.3.1.02.02.999 riguardante il budget 2017;

tutto ciò premesso

d e c r e t a :

1. di concedere al Signor [redacted] in esecuzione della sentenza n. 39/2014, N.R.G. 589-2012 del Giudice del Lavoro del Tribunale di Bolzano l'indennizzo a favore dei soggetti danneggiati da complicazione di tipo irreversibile a causa di vaccinazioni ai sensi della L. 210/1992 corrispondente alla 4^ categoria, con apertura del ruolo di spesa fissa a partire dal 1 ° marzo 2016 con cadenza bimestrale;

2. la spesa di Euro 16.397,80 relativa al periodo da marzo 2016 ad ottobre 2017 e la spesa futura è imputata al conto n. 2.3.1.02.02.999 - Conto Coge SAP n. E230008300 - del Budget 2017 al progetto (WBS) n. ASCR010001.06;

buchen.

3. der Herrn [redacted] zustehende zweimonatliche Betrag als Entschädigung im Sinne des Gesetzes Nr. 210/1992 ist automatisch aktualisiert durch die jährliche Mitteilung von Seiten des Gesundheitsministeriums an die Regionen und autonomen Provinzen.

3. l'importo bimestrale spettante al sig. [redacted] quale indennizzo *ex lege* 210/1992 è automaticamente aggiornato a fronte della relativa comunicazione annuale del Ministero della salute alle Regioni e alle Province autonome.

Der Direktor der Agentur

Il direttore dell'Agenzia

dott. Eugenio Bizzotto

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

EB/mr/22.09.2017

PROT. ASSEBZ 40155 22.09.2017 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, bd75c – Seite/pag. 4/5

PROT. ASSEBZ 40155 22.09.2017 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, bd75c – Seite/pag. 5/5

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente
zweckgebunden		impegnate
vorgemerkt		prenotate
als Einnahmen ermittelt		accertate in entrata
auf Kapitel		su capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a: